

百年学前教育文库 第一辑

儿童教育研究

第二册

熊伟 主编
杨彦旭
李旭



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

百年学前教育文库

儿童教育研究

第二册

主 编：熊伟 杨彦 李旭



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

儿童教育问题
讨论集

◎「日」田中宽一 著

◎俞义范 译





教育建設叢書發刊旨趣

教育建設的重要，只要是稍知現代思潮稍具民族眼光的人，都會深切明瞭，不用再加繁言了。尤其在戰後疲敝的中國今日，要恢復舊元氣，創造新生命，更非賴教育建設之積極推進不為功。

教育建設的工作可分二大端：一曰理論，一曰實施。二者互為表裏，關係至切。一方面要建立完善適用的理論，以決定實施的方針，指示實施的方法，供給實施的材料，批評實施的結果；一方面還要將理論付諸實施，以達到預期的目的，收獲預期的效果。單憑理論而不能實施，固然無異於紙上談兵，毫無所用。單重實施而忽於理論，也正如閉門造車，每不合轍。因此在教育建設的過程中，理論與實施，是應兼籌並顧的。

中國教育建設協會，是我國教育界同志所組織的規模最大的教育團體；自去歲六月成立以來，本着和平反共建國的國策，努力於教育建設的推進。各項事業，次第實現，極具規模。因為鑒於適應現狀切合實用的教育理論的重要，乃有教育建設月刊的發行。惟是月刊的性質，門類較為普遍，內容也以有時間性者為多。為容納專著起見，爰創刊教育建設叢書。本叢書之主旨，不求量多，但求質精；注重實用，力避空談，務期理論與實際打成一片，能說者即能見諸實行，庶幾於新中國的教育建設，有所貢獻。

惟是本會同人，才力有限，智慮難周，叢書的形式內容，必多舛誤，尙望閱者不吝指教，實深感幸。

中華民國三十年三月二十日，戴英夫。



目次

原序

譯序

第一章 概論

第一節 教育相談之意義……………一

第二節 必要教育相談之理由……………二

第三節 必要有對付兒童之知識與理解……………五

第四節 兒童之生活與兒童之環境……………六

第二章 學業成績不良兒童之救濟

第一節 關於學業成績不良之問題……………九

第二節 學業成績不良兒童之教育……………一三

例一 成績惡劣而好說話之三年生……………一四

例二 是否智慧低劣……………一五

例三 成績不良之中學生……………一六

例四	請指導低能的從妹	一七
例五	成績不良的一年生	一八
例六	成績不良而害羞的女兒	二〇
例七	智能遲滯的兒子	二一
例八	對商業比學校更愛好的兒童	二二
例九	缺乏推理及判斷力之兒童	二三
例十	逃學而樂遊玩的兒童	二四
例十一	學業成績不良之幼兒	二五

第三章 優秀兒及其教育

例一	天才兒之教育法	三四
例二	成績優秀的長兒	三五
例三	頭腦良好而早熟的弟弟	三七

第四章 幼兒教育之問題

例一	想於學齡前令女兒入學	四〇
例二	關於學齡前兒童之功用	四一



- 例三 是否可使入幼稚園……………四二
例四 對文字繪畫有興味的兒童……………四三

第五章 青年教育之問題

- 例一 不開口的變態哥哥……………四六
例二 拿家具出去濫費的中學生……………四七
例三 母亡後突然怠惰的弟弟……………四八
例四 粗暴的弟弟……………四九
例五 厭惡數學而有短歌興趣的長兄……………五一
例六 勤於服務歸家後蠻橫的弟弟……………五二

第六章 不良兒之教育問題

- 例一 偷竊不止的弟弟……………五六
例二 小學留級二次在外與不良少年相交的弟弟……………五七
例三 有偷竊惡習之小學三年生……………五八
例四 厭惡學校竊取銀錢之少年……………五九

第七章 身體有缺陷的兒童之教育

第八章 身體虛弱兒童之教育

- 例一 身體不完全的我應選何種職業……………六二
- 例二 好勝的口吃女兒……………六三
- 例三 右手不能舉至肩上的兒童……………六四
- 例四 盲弟弟的前途……………六五
- 例五 因做模友朋致成吃音的我……………六六
- 例六 好讀書的近視弟弟……………六七

- 第一節 虛弱兒童之教育……………六九

- 第二節 對於虛弱兒童之注意……………七一

- 例一 老成善笑而顏色不良的長兄……………七二

- 例二 好像健康實為腺病質之女學生……………七三

- 例三 身體虛弱兒休學在家之日課……………七五

- 例四 身體虛弱的一年生……………七七

第九章 神經質兒童之指導法

- 第一節 神經質兒童之特徵與原因……………七九



第二節	兒童之神經質症狀	八〇
第三節	神經質矯正法	八〇
例一	反抗且嫉妒的兒童	八二
例二	極端表示恐怖的女兒	八三
例三	善泣且強橫的幼女	八五
例四	厭惡學校的女兒	八六
例五	不安靜的男兒	八七

第十章 兒童之社會性及其指導法

第一節	社會性之發達與精神之發達	八九
第二節	社會訓練的成功	九〇
例一	不會成粗野兒麼	九一
例二	喜歡友朋不喜與母親同遊的兒童	九二
例三	級內不和形同分裂的兒童	九三
例四	單獨不肯到校的一年生	九四

第十一章 獨養兒之教育問題



第十二章 性格教育之問題

- 例一 自大的獨養兒……………九八
- 例二 傲慢的獨養兒……………一〇〇
- 例三 厭惡友朋的獨養兒……………一〇二
- 例四 乖僻的孩子……………一〇三
- 例五 祖母育養的六年生……………一〇四
- 例六 成績不良的獨養兒……………一〇五
- 例七 祖母偏愛的七歲長兒……………一〇七

附錄

- 例一 極端怕羞的女兒……………一一一
- 例二 父親之酒狂與長兒之蠻橫……………一一二
- 例三 心不安定而退縮的女兒……………一一三
- 例四 不甘屈服的三歲兒……………一一四
- 例五 頑強的女兒……………一一五
- 東京文理科大學教育相談部……………一一七



原序

我人從事兒童教育，常遇種種問題。對此等問題，雖有很多人於學校或家庭中，調查其原因，或現實事態之真相。然如何處置，仍無所適從。來相談部的人數，逐年增加，每年已達千人以上，至於遠近來信相談者，更屬多數。

所謂教育相談部，是就教育上有問題的兒童，與以心理的及醫學的診察，並指示將來之處置方法。教育相談事項，千態萬狀，絕無雷同者，惟其間自有不少共通之點。本書將此等事項，分類蒐集，各類皆示以若干原理及各個具體的實例，並說明診斷與處置法。

本書採錄之事例，是從東京朝日新聞所載之教育相談，及余主宰之東京文理科大學教育相談部所處理之實例中，擇其足供教育上之參考者。因此本書既可作兒童相談所或教育相談所心理診斷之參考，對家庭學校之教育，多少亦必有所貢獻。

昭和十四年十月二十日田中寬一識於東京文理科大學教育相談部

譯序

客冬重遊江戶，承母校東京高等師範教授森本角藏先生，贈余「雲烟過眼記」及「愛兒之教育相談」各一冊。前者乃森本先生來華記遊，以輕靈筆墨，寫各地風光，令人神往。後之著者，為文學博士田中寬一先生，所引實例，皆為兒童教育上常有之問題，而不易解決者。

日本社會教育事業方面，有「教育相談部」之設施，是集合心理學、教育學、體育學、醫學等專家，從事兒童教育問題之討論與解決。

田中先生為東京文理科大學教育相談部部长，將經過相談之重要實例，編此「愛兒之教育相談」。全書十二章，對成績不良兒童，身體虛弱兒童，性格異常兒童，早熟兒，獨養兒等之教育問題，皆有詳細的討論及矯正的方法。真是兒童教育上之良好貢獻。譯竟，爰改稱「兒童教育問題討論集」，並識數語。

二十九年冬俞義範於願和小舍



兒童教育問題討論集

第一章 概論

第一節 教育相談之意義

「教育相談」，爲兒童教育之一種解決方法。相談之定義，含有商談與討論意味，乃於教育之範圍，接受其父兄，教師，所提出兒童本身之種種問題，推闡疑問事項之原因，進而研究治療，矯正，處理，善導之適當方法，予以指示。此爲適應現代社會之要求而勃興之一種社會教育設施，亦可說是現代社會之一種顯著的特徵，不獨爲日本社會教育上之特殊設施，亦已成爲世界共通之設施。在歐美，尤其是德國與英國，晚近盛行之教育相談所，或兒童顧問所，皆屬此種設施。

日本以大正末葉至昭和初年爲中心，各大都市，皆有兒童研究所之設立。惟此等研究所，概以智能低劣兒童，或不良少年爲研究對象，不像現代之教育相談部，能處理關於兒童教育之全體問題。所以此種教育相談事業，在日本實爲搖籃時代，且相談方法及其運用上，亦尙未樹立確實的基礎。

此教育相談，就現代社會說，確爲自然要求上必要的社會教育設施。在社會之形態，或現代社會教育之形態，未有變化以前，要求此種相談者，必然與日俱增。而遭遇此種問題之教師父兄，及兒童本身之煩惱，亦必然日感痛切。在教育相談之方法，尙未十分確定時，更有促進

研究之必要。

第二節 必要教育相談之理由

如前述，教育相談為適應現代社會之勃興事業。此種事業之發生原因，概在兒童之身體和精神方面，及家庭，社會，國家，學校等之生活環境方面。而最大的原因，多屬於環境方面。數年來請求教育相談部解決之問題，有逐年增加之傾向，且都市之請求，比田舍較多，由此可得證明。因為這是一種社會問題，故社會愈進步複雜，則此種傾向，必然隨之增大。

教育相談既確為今後社會上不可缺少之設施，政治家當以此作為一種社會政策問題，教育家更應以此當作一種社會教育事業，或指導學校兒童之事業，歸納於整個教育系統之中，加以切實的研究，使成具體的組織。今再就教育相談事業之勃興，說明二三主要原因。

一、家庭狀態與家庭生活之變化

晚近以來，敦厚的日本家庭狀態，漸形崩壞，而發生很多教育上之問題，此為勃興教育相談事業之第一原因。日本家庭原為教育之母胎，教育之地盤，一切人們，皆於此地盤之上，受教育之基礎。不料時至現代，尤以都市方面，將古來之家庭生活，急速的崩壞。欲知現代家庭生活，與古來家庭生活，究有如何變相，祇須將田舍農村之家庭，與都市新俸生活者之家庭相比較，即可明瞭。若以修得文字，數學，外國語等知識為教育目的，則田舍農村固不適用於教育的環境，而以都市為宜。若以貫通生活與修養經驗，當作教育之根底，則都市方面，斷不及田舍農村之適於教育環境。試觀田舍人家，一家合力，從事農事，是家族全體與農事相關係，決無一人單獨從事者。例如割草、施肥、灌溉之勞苦，概由全家族共同負擔，收穫時亦由全家族



兒童教育問題討論集

共享其樂。農忙之際，祖父母、父母、兄弟、姊妹、分工合作，在平常較閑之日，則分担日常工作，例如兄飼馬糧，姊司烹飪，弟餵雞兔，妹掃庭園，各將任務完畢，始共進早餐，因此兒童從小已知須賴勤勞而得收穫。勤勞、努力、協力、有如何重要的生產性，已從父母學得，實際上，此為教育上最貴重之經驗。

古來之日本家庭有家族主義特色，大部分皆如此組織。全家族分擔家業，為日本家庭教育之特徵。近代都市薪俸生活者之家庭則不然，概由家主或全家族中之少數人，將勤勞之所獲，生活全家，其餘之人，則終日閒遊，無所事事。因此薪俸生活者之家庭，祇有主人或少數人得知職業上之苦樂。且主人服務地點，往往遠離家庭，甚至主人究在何處服務，如何勤苦，家中亦有不知者。因此主人在服務上感受不愉快，有歸家後發怒者。家族中之敏感者，或由此發生一種神經衰弱。總之此等家庭，每易發生無理或無秩序之事，決非教育上所希望之環境。就兒童方面說，既不知父親職業上之勞苦，但目視父親之發怒情形，此外不過略知母親之購買物件及日常家事，在實際生活上，絕不能將父母為模範以修養經驗。良好的兒童，不過但知讀書，不像農家兒童，每日分担一定之工作，得體驗一切。自無線電播音娛樂興行後，兒童從播音方面，受到不良影響者，恐更非少數。

古來純樸的家庭生活狀態，隨近代社會之趨勢，漸次崩壞，形成以薪俸生活為主之家庭生活，造成教育上之不良環境。教育相談事項之逐年增加，此當為原因之一。實際上，若不矯正家庭全體之組織，我人雖從事教育相談，恐亦難能完全解決。我人痛感教育相談上，不獨兒童方面成為問題，要求相談之父兄本身，亦成為問題。主要原因，既在家庭環境方面，則問題之內容，決不以智能低劣或學業不進為限，必然涉及傲慢，自大，蠻橫，偷竊，厭學等性格方面